

EICKVIEW HD VIDEOENDOSKOP

BRUGERMANUAL



Nr. 306168, 306169, 306170, 306177, 306178

TELEFON +45 70 20 50 19
www.eickemeyer.dk

veterinary technology for life
Eickemeyer®

Vigtig information — Læs venligst før brug

- Læs denne manual grundigt før brug.
- Opbevar venligst alle brugsanvisninger et sikkert og tilgængeligt sted.
- Kontakt Aohua for spørgsmål eller kommentarer om denne instruktionsmanual.



Shanghai AOHUA Fotoelektricitet Endoscope Co., LTD.

Adresse: Nr. 66, Lane 133, Guangzhong Road, Minhang-distriktet, Shanghai, 201108, P.R. Kina

Postnum 201108

mer:

Tel: +86-21-67681019

Fax: +86-21-67681019

Hjemmes www.aohua.com

ide:

Indhold

Vigtig information — Læs venligst før brug **1**

Tiltænkt anvendelse	1
Instruktionsmanual	1
Bruger kvalifikationer	1
Hjælpeudstyr	1
Instrument-kompatibilitet	1
Reserveudstyr	1
Reparation og modifikation	1
Signalord	2
Advarsler og advarsler	2
Etiketter og symboler	4

Kapitel 1: Kontrol af pakkens indhold **5**

1.1 Kontrol af pakkeindholdslisten	5
--	---

Kapitel 2 Nomenklatur og funktioner **7**

2.1 Nomenklatur og funktioner	7
2.2 Ydelseskarakteristika	11
2.3 Produktkarakteristika	11
2.4 Specifikationer	11
2.4.1 Driftsmiljø	11
2.4.2 Specifikationer for sammenkoblet udstyr	12
2.4.3 Endoskopspecifikationer	12

Kapitel 3 Forberedelse og inspektion **13**

3.1 Inspektion af tætningspræstation	13
3.2 Forberedelse af udstyret	14
3.3 Inspektion af endoskopet	15
3.3.1 Inspektion af indsættelsessektionen	15
3.3.2 Inspektion af bøjningssektionen	16
3.3.3 Inspektion af instrumentkanal	16
3.4 Inspektion af tilbehøret	16
3.4.1 Inspektion af luft/vand-tilførslen (ikke relevant for VET-3512) og sugeventiler-16	
3.4.2 Inspektion af biopsienongen	18

Indhold

Kapitel 4 Drift 19

4.1	Forberedelse	19
4.2	Indsættelse og observation	19
4.3	Anvendelse af biopsitang	19
4.4	Videoendoskop-tilbagetrækning	21
4.5	Rengøring og desinfektion af endoskopet	22
4.5.1	Forholdsregler	22
4.5.2	Forbehandling	22
4.5.3	Lækagedetektion	24
4.5.4	Manuel rengøring af videoendoskopet	24
4.5.5	Skylning	27
4.5.6	Desinfektion af endoskopet	27
4.5.7	Skylning efter desinfektion	28
4.5.8	Tørring	29
4.5.9	Andre tilbehør Rengøring, desinfektion og sterilisering	29
4.6	Vedligeholdelse, forsendelse og opbevaring af endoskopet	30

Kapitel 5 Fejlfinding 31

5.1	Fejlfinding	31
5.2	Returnerer endoskopet til reparation	32

Kapitel 6 Andre meddelelser, produktkontraindikationer 33

6.1	Andre meddelelser	33
6.2	Kontraindikationer	33
6.3	Produktionsdato	34

Garantikort for produktet 35

Vigtig information — Læs venligst før brug

Tiltænkt anvendelse

VET-seriens endoskop (VET-6010, VET-9833HD, VET-9830HD, VET-1335HD, VET-8028HD, VET-3512, VET-8015HD, VET-9215HD, VET1330HD) er beregnet til at blive brugt med en AOHUA-endoskopbilledprocessor (VET-OR-serien), bærbar MP4-afspiller (ikke anvendelig for VET-3512) og andet supplerende udstyr inden for endoskopi, endoskopisk diagnostik og behandling til veterinærbrug. Brug ikke dette instrument til andet formål end dets tiltænkte brug. Vælg det endoskop, der skal bruges i henhold til formålet med den tilsluttede procedure baseret på fuld forståelse af endoskopets specifikationer og funktionalitet som beskrevet i denne instruktionsmanual.

Instruktionsmanual

Denne brugsanvisning bør opbevares et tilgængeligt sted. Gennemgå grundigt denne manual før brug, som indeholder de mest passende instruktioner vedrørende vedligeholdelse og drift af dette endoskop. Selvom endoskopet i sig selv er fint og præcist, kan fejlfrekvensen reduceres betydeligt ved at følge de væsentligste oplysninger i denne manual under drift og vedligeholdelse, hvilket resulterer i forlænget levetid for endoskopet. Hvis der er spørgsmål om oplysningerne i denne brugermanual eller om endoskopets funktion og sikkerhed, bedes du kontakte AOHUA.

Bruger kvalifikationer

Denne brugermanual introducerer de ideelle forberedelses- og inspektionsprocedurer. Det er ikke den detaljerede instruktion til klinisk undersøgelse og har ikke til formål at gøre begyndere fortrolige med endoskopiteknikker og medicinsk viden. Dette apparat skal betjenes af en læge, der er i stand til sikkert at udføre endoskopi efter træning i operationsteknikken.

Hjælpeudstyr

Endoskopets sikkerhed afhænger ikke kun af endoskopet selv, men også af dets tilhørende udstyr. For at garantere kompatibiliteten anbefales kun det supplerende udstyr fremstillet af AOHUA eller bekræftet af AOHUA at bruge.

AOHUA udarbejdede standardlisten over tilbehør og reservedele. Tjek venligst nøje varerne i pakken i henhold til listen i afsnit 1.1, "Tjek indholdslisten" efter køb. Hvis nogen vare mangler eller er beskadiget, kontakt straks AOHUA eller distributøren. Før første brug af et nyt endoskop, skal du rengøre og desinficere endoskopet og tilbehøret grundigt.

Endoskopet og andre komponenter skal fjernes fra bærekassen og opbevares i henhold til følgende afsnit 4.7, "Vedligeholdelse, forsendelse og opbevaring af endoskopet". Bæretasken er ikke beregnet til at opbevare endoskopet, men til at transportere endoskopet.

Instrument-kompatibilitet

Før brug, se venligst "Hjælpeudstyr" for at bekræfte, at dette instrument er kompatibelt med det anvendte hjælpeudstyr. Brug af inkompatibelt udstyr kan resultere i skader på patienter eller operatører og/eller skader på udstyret.

Reserveudstyr

Sørg for at forberede et nyt endoskop for at undgå afbrydelser under undersøgelsen på grund af udstyrsfejl eller fejl.

Reparation og modifikation

Dette instrument indeholder ingen brugerservicevenlige dele. Må ikke skilles ad, ændres eller forsøges at reparere den; Skader på patient- eller operatørskader og/eller udstyrsskader og/eller manglende opnåelse af den forventede funktionalitet kan opstå. Dette instrument bør kun repareres af AOHUA-autoriseret personale.

Vigtig information — Læs venligst før brug

Signalord

Følgende signalord bruges gennem hele denne manual:



: Det indikerer, at en potentielt farlig situation, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig skade.



: Det indikerer, at en potentielt farlig situation, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat skade. Den kan også bruges til at advare mod usikre praksisser eller potentiel udstyrsskade.



: Det indikerer yderligere nyttig information.

Advarsler og advarsler

Følg advarslerne og advarslerne nedenfor, når du håndterer dette instrument. Oplysningerne nedenfor suppleres i hvert kapitel.



- Efter brug af dette endoskop skal du rengøre, desinficere og opbevare det efter brugsanvisningen.
- Før endoskopien skal alle metalliske genstande fjernes fra patienten.
- Slå ikke, ram eller tab endoskopets distale ende, indsættelsesrør, bøjningssektion, kontrolsektion, universalledning eller endoskopforbindelse. Bøj, vrid eller træk heller ikke endoskopets distale ende, indsættelsesrør, bøjningssektion, kontrolsektion, universalledning eller endoskopforbindelse med overdreven kraft.
- Udfør aldrig anguleringskontrol med magt eller pludseligt.
- Indsæt eller træk aldrig endoskopets indsættelsesrør ud, mens bøjningssektionen er låst fast.
- Betjen aldrig bøjningssektionen, tilfør luft eller udfør sug, indsæt eller træk endoskopets indsættelsesrør ud, eller brug endoterapitilbehør uden at se det endoskopiske billede eller mens billedet er frosset eller forstørret.
- Rør ikke endoskopstikket umiddelbart efter fjernelse af det fra endoskopbilledprocessoren, da det er ekstremt varmt.
- Når det endoskopiske billede ikke vises på skærmen, kan sensoren være beskadiget. Sluk billedbehandlingsprocessoren med det samme.
- Hvis det er svært at indsætte endoskopet, skal du ikke tvinge endoskopet; Stop endoskopien.
- Sørg for at inspicere, at bøjningssektionen bøjer glat, ved at røre ved den med hænderne, før du indsætter endoskopet i patienten. Stop straks med at bruge det og træk det fra patienten, hvis der observeres uregelmæssigheder.
- Hold indsættelsessektionen og bøjningssektionen så lige som muligt under endoskopisk behandling for at give glat adgang til det endoskopiske instrument.

Vigtig information — Læs venligst før brug

WARNING

- Videoendoskopet kan generere intense lysstråler. Når den distale ende af videoendoskopet er for tæt på slimhinden, vil stærke lysstråler, der koncentrerer sig i et lille område, øge overfladetemperaturen som følge af langvarig bestråling og kan forårsage amkusion, når overskridende 41°C. Overfladetemperaturen på videoendoskopet kan overstige 41°C på kort tid og op til maksimalt 50°C, når det bruges sammen med dets tilbehør. Stop med at bruge den, når lampen er brændt ud under drift. Blind operation vil forårsage skade på patienten.
- Forbrændingsrisikoen kan øges, hvis det tager for lang tid at nærme sig slimhinden, observere et fast punkt eller føre videoendoskopet for langsomt frem i en smal lumen. For at reducere brændingsrisikoen bør man undgå at udføre observation af faste punkter så vidt muligt.
- De almindelige skader kan skyldes endoskopoperation, herunder perforation, slimirritation, blødning, infektion, ruptur osv.; hvis endoskopet ikke bruges ved at følge brugsanvisningerne, kan der opstå skader eller funktionsfejl.

FORSIGTIGHED

- Rør ikke ved det elektriske stik inde i det elektriske stik.
- Påfør ikke stød på den distale ende af indsættelsesrøret, især ikke objektivlinsens overflade i den distale ende.
- Vrid eller bøj ikke bøjningssektionen med overdreven kraft.
- Klem ikke bøjningssektionen kraftigt.
- Sluk billedbehandlingsprocessoren, før du tilslutter eller afbryder endoskopstikket.
- Elektromagnetisk interferens kan forekomme på dette instrument nær udstyr markeret med følgende symbol eller andet bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr.



- Før endoskopet indsættes i menneskekroppen, drej vinkelknappen i "F ►"-positionen; sørg for, at den distale ende kan bevæge sig glat. Hvis du oplever uregelmæssigheder eller forhindringer ved indsættelse af endoskopet eller ved betjening af vinkelknappen, må du ikke bruge det og kontakte AOHUA.
- Når endoskopet bruges sammen med billedbehandlingsprocessoren, anbefales det at tilslutte en spændingsregulator med over 1000W kapacitet og automatisk reguleringsfunktion. Brug ikke en spændingsregulator brugt i boliger på endoskopet.

Vigtig information — Læs venligst før brug

Etiketter og symboler

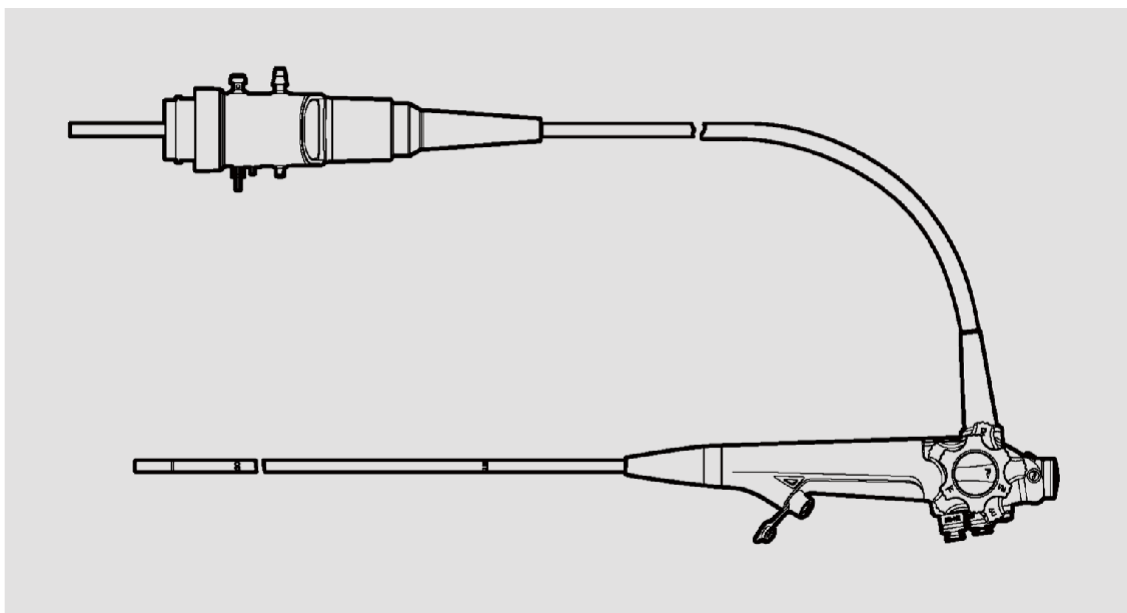
	Type BF-udstyr
	Beskyttende jord (jord)
	Forsigtighed
	Equipotentialitet
	Denne vej op
	Se brugsanvisningsmanualen
	Produktionsdato
	Producent
	Hold dig tør
	Holdbarhedsdato
	Hold dig væk fra sollys
	Serienummer
	Skrøbelig, håndter med forsigtighed
	Stakningsgrænse efter tal
	Temperaturgrænse

01 Kontrol af pakkens indhold

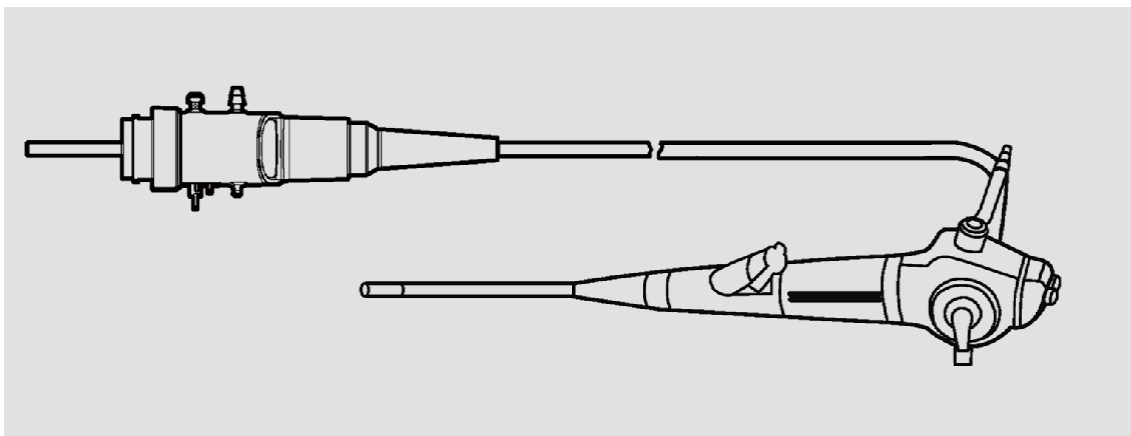
1.1 Kontrol af pakkeindholdslisten

! FORSIGTIGHED

- Tjek alle varer i pakken mod de komponenter, der er angivet nedenfor. Hvis en komponent mangler eller er beskadiget, må genstanden ikke bruges; Kontakt AOHUA straks. Tilbehøret nedenfor på listen er kun til reference. Se venligst pakkelisten/forsendelseslisten, der er inkluderet i hver forsendelse.

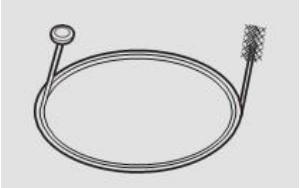
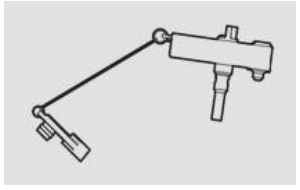
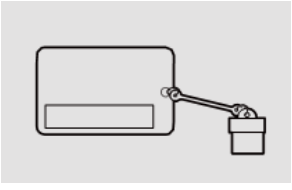
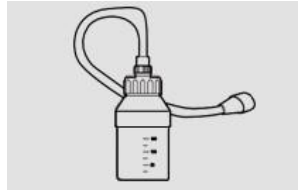
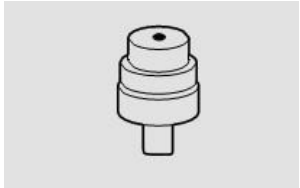
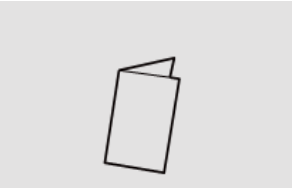
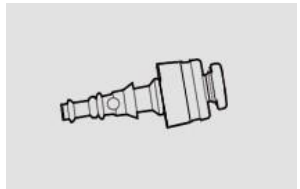


(Endoskop: VET-6010, VET-9833HD, VET-9830HD, VET-1335HD, VET-8028HD, VET-8015HD, VET-9215HD, VET-1330HD)



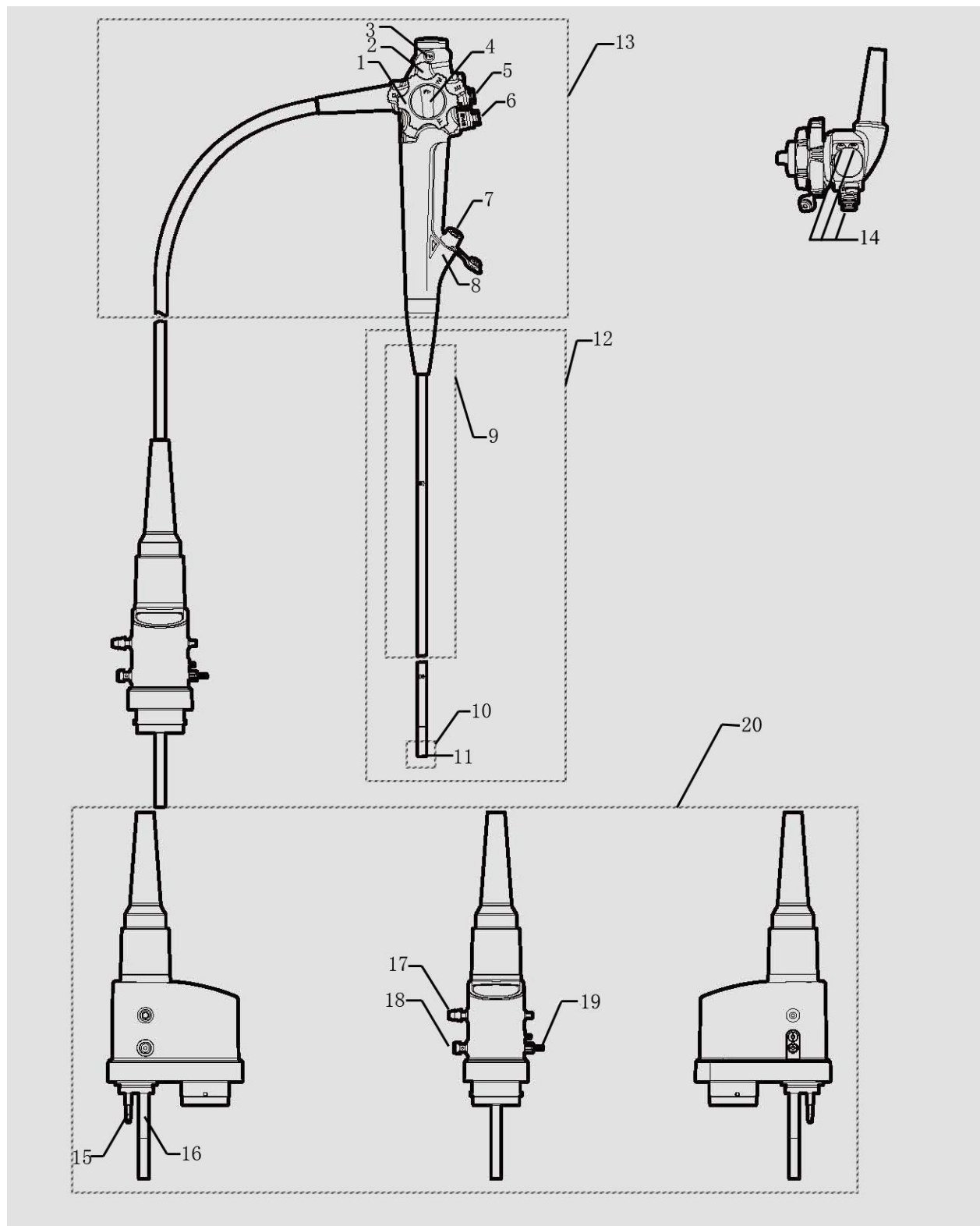
(Endoskop: VET -3512)

01 Kontrol af pakkens indhold

 Rengøringsbørster	 Lækagetester	 Rengøringssæt
 Channel Plug	 Forseglingsprop	 Vandflaske
 Sugeventil	 Brugermanual	 Biopsiventil
 Luft-vand-ventil		

02 Nomenklatur og funktioner

2.1 Nomenklatur og funktioner



(Figur 2.1.1 Endoscope VET-6010, VET-9833HD, VET-9830HD, VET-1335HD, VET-8028HD, VET-8015HD, VET-9215HD, VET-1330HD)

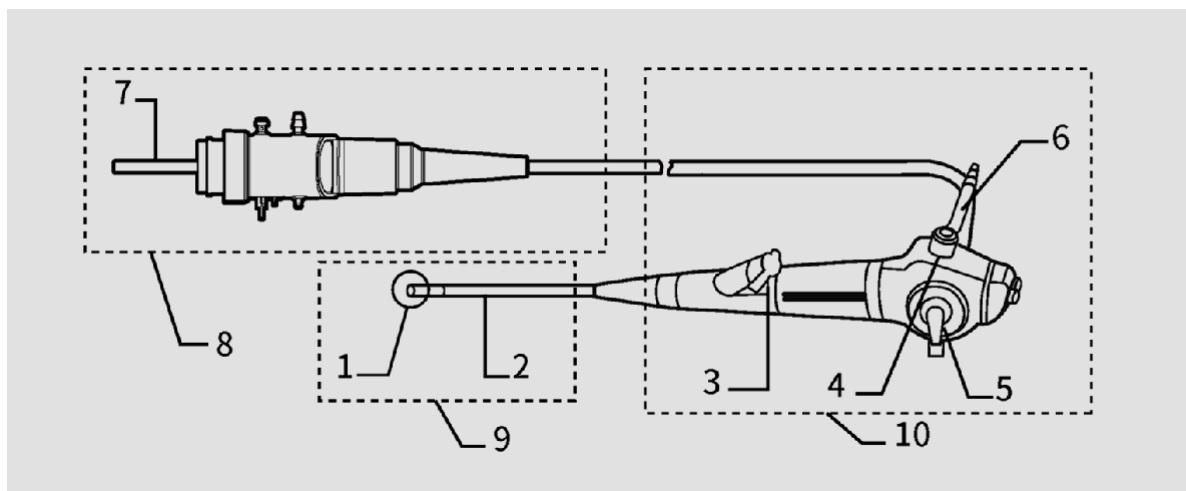
02 Nomenklatur og funktioner

Nomenklatur	Beskrivelse
1. HØJRE/VENSTRE vinkelkontrolknap	Når denne knap drejes i "R▲"-retningen, bevæger bøjningssektionen sig TIL HØJRE. Når knappen drejes i "▲L"-retningen, bevæger bøjningssektionen sig TIL VENSTRE.
2. OP/NED vinkelkontrolknap	Når denne knap drejes i "▲U"-retningen, bevæger bøjningssektionen sig OP; når denne knap drejes i "D▲"-retningen, bevæger bøjningssektionen sig NED.
3. OP/NED vinkellås	Hvis denne lås bevæges ►"F"-retningen, frigøres vinkling. Hvis låsen bevæges i den modsatte retning, låser man vinkelen.
4. HØJRE/VENSTRE vinkellås	Drejer denne lås i "F"et ► " Retning frigør vinkling. Hvis man drejer låsen i den modsatte retning, låser man vinkelen.
5. Sugecylinder	Fastgør sugeventilen til denne cylinder.
6. Luft/vand-cylinder	Tilslut luft/vand-ventilen til denne cylinder.
7. Biopsiventil	Denne ventil er fastgjort til instrumentkanalens indløb, og endoterapitilbehøret indsættes, eller en sprøjte tilsluttes
8. Instrumentkanal	Instrumentkanalen fungerer som: ● kanal til indsættelse af et endoterapitilbehør ● Sugekanal ● Væsketilførselskanal
9. Indsættelsesrørsgrensemærke	Dette mærke viser det maksimale punkt, hvor endoskopet kan indsættes i patientens krop.
10. Distal ende	Objektivlinsen og luft/vand-dysen er placeret i denne distale ende af endoskopet.
11. Bøjningssektion	Denne sektion bevæger den distale ende, når OP/NED og HØJRE/VENSTRE vinkelkontrolknapperne betjenes.
12. Indsættelsessektion	Dette afsnit indsættes i patientens kropshul.
13. Kontrolsektion	Betjener bøjningssektionen, tilfører luft og vand og udfører sug.
14. Valgfrie knapper	Knappernes funktioner kan vælges på endoskopbilledprocessoren.

02 Nomenklatur og funktioner

Nomenklatur	Beskrivelse
15. Luftrør	Forbinder endoskopet til billedbehandlingsprocessoren og sender luft til endoskopets distale ende.
16. Lyslederstift	Forbinder endoskopet til udgangssoklen på endoskopbilledprocessoren og transmitterer lys fra processoren til endoskopet.
17. Sugekonnektorik	Forbinder endoskopet til sugerøret på sugepumpen.
18. S-kabel stikbeslag	Forbinder endoskopet med den elektrokirurgiske enhed via S-ledningen.
19. Luft/vandforsyningsforbindelse	Forbinder endoskopet til vandbeholderen via vandbeholderens rør for at forsyne den distale ende af endoskopet.
20. Endoskopforbindelse	Forbinder endoskopet til lyskilden og transmitterer lys til endoskopets distale ende.

02 Nomenklatur og funktioner



(Figur 2.1.2 Endoskop VET -3512)

Nomenklatur	Beskrivelse
1. Distal ende	Objektivlinsen, lyslederlinsen og instrumentkanaludløbet er placeret i denne distale ende af endoskopet.
2. Bøjningssektion	Denne sektion bevæger den distale ende, når OP/NED og HØJRE/VENSTRE vinkelkontrolknapperne betjenes.
3. Instrumentkanal og biopsiventil	Instrumentkanalen fungerer som kanalen til indsættelse af et endoterapi-tilbehør. Denne ventil er fastgjort til instrumentkanalens indløb, og endoterapi-tilbehøret indsættes.
4. Sugeventil	Denne ventil er trykket ned til aktiv sugkraft. Klapen bruges til at fjerne væsker fra patienten.
5. OP/NED vinkelkontrolknap	Når denne knap drejes i "▲U" -retningen, bevæger bøjningssektionen sig OP; når denne knap drejes i "D▲"-retningen, bevæger bøjningssektionen sig NED..
6. Sugeforbindelse	Forbinder endoskopet til sugerøret på sugepumpen.
7. Lysguide	Forbinder endoskopet til endoskopets billedbehandlingsprocessor og transmitterer lys til endoskopets distale ende.
8. Endoskopforbindelse	Forbinder endoskopet til endoskopets billedbehandlingsprocessor og transmitterer lys til endoskopets distale ende.
9. Indsættelsessektion	Dette afsnit indsættes i patientens kropshul.
10. Kontrolsektion	Betjener bøjningssektionen og udfører sug.

02 Nomenklatur og funktioner

2.2 Ydelses karakteristika

- 1 Videoendoskopet anvendte avanceret mikrobilledsensorteknologi med højere opløsning og klart, forstørret billede sammenlignet med fiberendoskopet.
- 2 Diameteren på det bløde og fleksible indsættelsesrør er designet som $\Phi 6,0$ mm eller $\Phi 9,6$ mm eller $\Phi 12,8$ mm eller $\Phi 8$ mm eller $\Phi 3,5$ mm for at opnå glat indsættelse og markant lindre patienternes ubehag.
- 3 Diameteren på biopsien og sugerøret er designet som $\Phi 2,2$ mm eller $\Phi 2,8$ mm eller $\Phi 3,7$ mm eller $\Phi 1,2$ mm eller $\Phi 2,0$ mm for at give adgang til generel biopsitong, cytologibørste og andre standardinstrumenter.
- 4 Elektromagnetisk luftpumpe er inkluderet i endoskopbilledbehandlingsprocessoren i VET-OR-serien. Tilførsel af luft og vand samt sugedrift kunne aktiveres ved at betjene luft/vand-ventil (ikke relevant for VET-3512) eller sugeventil.

2.3 Produkt karakteristika

- 1 Dette udstyr klassificeres som type BF anvendt del.
- 2 Indtrængningsbeskyttelsesklassificeringen er IPX7.
- 3 Producent: Shanghai AOHUA Photoelectricity Endoscope Co., Ltd
- 4 Produktnavn: Videoendoskoper; Model: VET-6010, VET-9833HD, VET-9830HD, VET-1335HD, VET-8028HD, VET-8015HD, VET-9215HD, VET-1330HD, VET-3512
- 5 Klassifikationsmærke: type BF påført del. 
- 6 Forsigtighed! 
- 7 Dette udstyr bør ikke bruges sammen med luft og en blanding af brandfarlig bedøvelsesgas; eller en blanding af ilt/lattergas og brandfarlig bedøvelsesgas.

2.4 Specifikationer

2.4.1 Driftsmiljø

- Omgivelsestemperatur : $5^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$
- Relativ luftfugtighed : 30% - 85%
- Atmosfærisk tryk : 700 - 1060hPa

02 Nomenklatur og funktioner

2.4.2 Specifikationer for sammenkoblet udstyr

Dette endoskop er beregnet til brug med endoskopbilledbehandlingsprocessor (VET-OR-serien) fremstillet af Aohua. Det tilhørende udstyr skal overholde relevante regler og standarder.

Udstyr		Sammenkoblet endoskopmodel								
		VET-6010	VET-8028 HD	VET-9833 HD	VET-9830 HD	VET-1335 HD	VET-3512	VET-8015 HD	VET-9215 HD	VET-1330 HD
Biopsi enong	Maksimal indsættels es ydre diameter	2,2 mm	2,8 mm			3,7 mm	1,2 mm	2,0 mm	2,8 mm	3,7 mm
	Arbejds længde	1000 mm	1500mm	3300mm	3000mm	3500mm	600mm	1500mm	1500mm	3000mm

2.4.3 Endoskopspecifikationer

Model	VET-6010	VET-8028 HD	VET-9833 HD	VET-9830 HD	VET-1335 HD	VET-3512	VET-8015 HD	VET-9215 HD	VET-1330 HD
Arbejdslængde	1000 mm	1500mm	3300mm	3000mm	3500mm	600mm	1500mm	1500mm	3000mm
Yderdiameter for den distale ende	6,0 mm	8,0 mm	9,6 mm	9,6 mm	12,8 mm	3,8 mm	8,5 mm	9,0 mm	12,8 mm
Indsættelsesrørets ydre diameter	6,0 mm	8,1 mm	9,6 mm	9,6 mm	12,8 mm	3,5 mm	8,0 mm	9,0 mm	12,8 mm
Minimum instrumentkanalens indvendige diameter (Biopsiens ydre diameter)	2,2 mm	2,8 mm	2,8 mm	2,8 mm	3,7 mm	1,2 mm	2,0 mm	2,8 mm	3,7 mm
Vinkelområde	OP: 210° NED: 90° VENSTRE: 100° HØJRE: 100°				OP: 180° NED: 180° VENSTRE: 160° HØJRE: 160°	OP: 160° NED: 130°	OP: 210° NED: 90° VENSTRE: 100° HØJRE: 100°		OP: 180° NED: 180° VENSTRE: 160° HØJRE: 160°
Synsfelt	120°		140°			120°	140°		
Dybdeskarphe d	2mm~50mm		3mm-100mm			2mm~50mm	3mm ~ 100mm		
Udsigtsretning	0° (fremadrettet visning)								

03 Forberedelse og inspektion

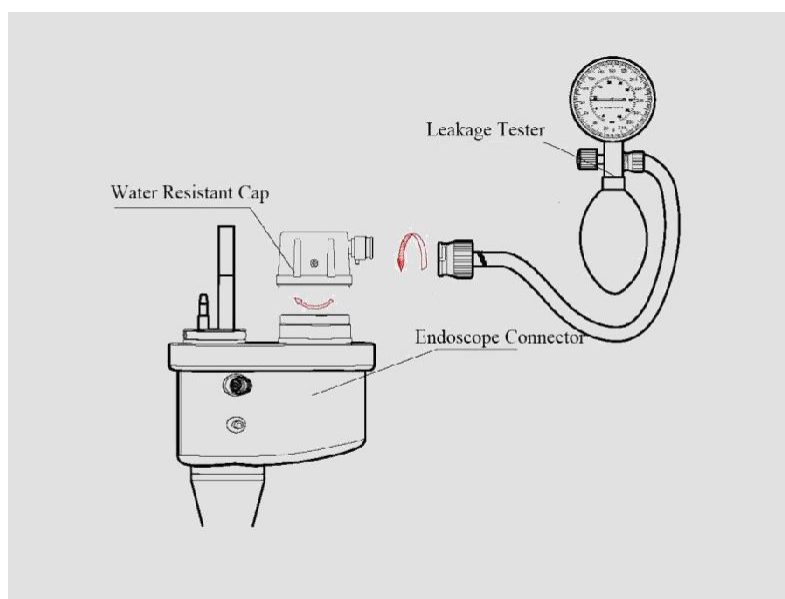
WARNING

- Før brug, forbered og inspicer dette instrument som angivet nedenfor.
- Brug af et endoskop, der ikke fungerer korrekt, kan gå ud over patienternes eller operatørernes sikkerhed og kan resultere i mere alvorlige skader på udstyret.
- Dette instrument bliver ikke rengjort, desinficeret eller steriliseret før forsendelse. Før første brug af dette instrument skal det behandles i henhold til afsnit 4.6, "Rengøring og desinfektion af endoskopet".

3.1 Inspektion af tætningspræstation

Før brug skal endoskopets forseglingsfunktion inspiceres i henhold til nedenstående trin:

- 1 Forbind lækagetesteren, vandafdæmpningshætten og ventilationsstikket på endoskopstikket efter metoden vist i figur 3.1.



(Figur 3.1)

- 2 Under lækagetesten skal endoskopforbindelsen på endoskopet afmonteres fra endoskopets billedbehandlingsprocessor. Ellers kan der opstå skade på endoskopet.
- 3 Stop med at pumpe lækagetesteren op, indtil måleren peger på det røde tal.
- 4 Hvis trykket langsomt falder, fortsæt med langsomt at puste endoskopet op (overskrid ikke 30 kPa, ellers kan der opstå skade), og sænk videoendoskopet i vand for at se, om der kontinuerligt bobler op fra endoskopet eller ej (normalt er 3 eller færre bobler pr. minut acceptabelt). De kontinuerlige bobler indikerer, at der er lækage. Stop straks med at bruge dette udstyr og kontakt AOHUA.
- 5 Hvis der ikke sker nogen ændring i lækagetesterens pejle, har videoendoskopet en lydforseglende funktion og er tilgængeligt for brug, rengøring og desinfektion.

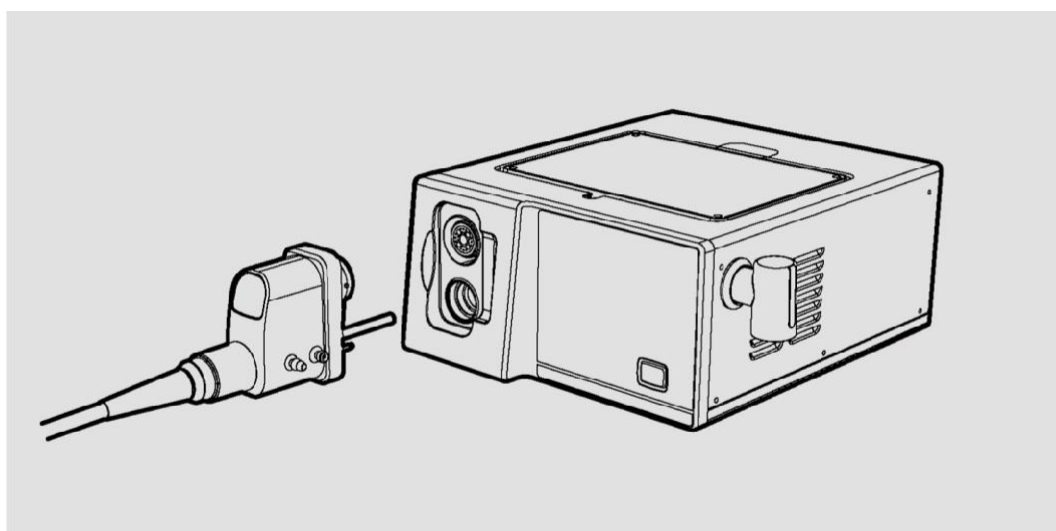
03 Forberedelse og inspektion

3.2 Forberedelse af udstyret

FORSIGTIGHED

- Monitoren skal godkendes af Aohua og overholder relevante regler og sikkerhedsstandarder, og dens opløsning skal være mere end 600 linjer.

- 1 Forbind videoudgangsterminalerne på endoskopbilledprocessoren med monitorens videoindgangsterminaler.
- 2 Forbind endoskopstikket på endoskopet og udgangssoklen i endoskopbilledprocessoren fast, som vist i figur 3.2; Sørg for, at processorens strømforsyningskontakt er SLUKKET.



(Figur 3.2)

FORSIGTIGHED

- Indsæt endoskopstikket i udgangsfatningen med korrekt retning.

- 3 Tilslut strømkablet til strømforsyningsstikket på endoskopbilledprocessoren og til stikkontakten i væggen.
- 4 Tænd for strømforsyningskontakten på processoren og sørg for, at lysstyrken kan justeres.

03 Forberedelse og inspektion



FORSIGTIGHED

Sørg for, at der er pålidelig jordforbindelse.

03 Forberedelse og inspektion

- 5 Fyld vandflasken med rensed vand til 80% af kapaciteten, spænd flaskelåget, og forbind vandflasken med luft/vand-tilførselsforbindelsen (ikke gældende for VET-3512) på endoskopet. Tænd for pumpen.
- 6 Sænk den bøjede del af endoskopet i en kop med rensed vand, og sørg for, at luften føres ind fra dysen i den distale ende, når luft-/vandventilens hul skal dækkes (ikke relevant for VET-3512), og vandet føres ind i objektivlinsen, når du trykker på luft/vand-ventilen.
- 7 Sørg for, at kontakterne på billedbehandlingsprocessoren og pumpen er SLUKKET, og forbind derefter strømforsyningskablerne til billedbehandlingsprocessoren og skærmen med vægstikkontakten.

FORSIGTIGHED

- Strømforsyningskontakten på billedprocessoren skal være SLUKKET, før strømmen mellem billedbehandlingsprocessoren og monitoren kan slukkes. Ellers er skaden forårsaget af det ikke berettiget af Aohua på nogen måde.

- 8 Tænd lyset; den blinkende LED-lampe ved endoskopstikket indikerer, at det fungerer normalt.
- 9 Tænd billedbehandlingsprocessoren og skærmen, tjek om billedfarven på skærmen er normal eller ej.

3.3 Inspektion af endoskopet

3.3.1 Inspektion af indsættelsessektionen

- 1 Undersøg visuelt overfladen af indsættelsesrøret for buler, udbulninger, hævelse, brud eller andre uregelmæssigheder.
- 2 Før forsigtigt hånden frem og tilbage over hele indsættelsessektionen, så der ikke er buler, buler eller hævelse på indsættelsessektionen. Sørg også for, at indsættelsessektionen ikke er slap og ikke har andre uregelmæssigheder.

FORSIGTIGHED

- Indsættelsesrørets overflade må ikke have nogen defekter, der kan forårsage skade på patienterne. Stop med at bruge endoskopet, selvom den fundne unormalitet er meget lille, og kontakt AOHUA.

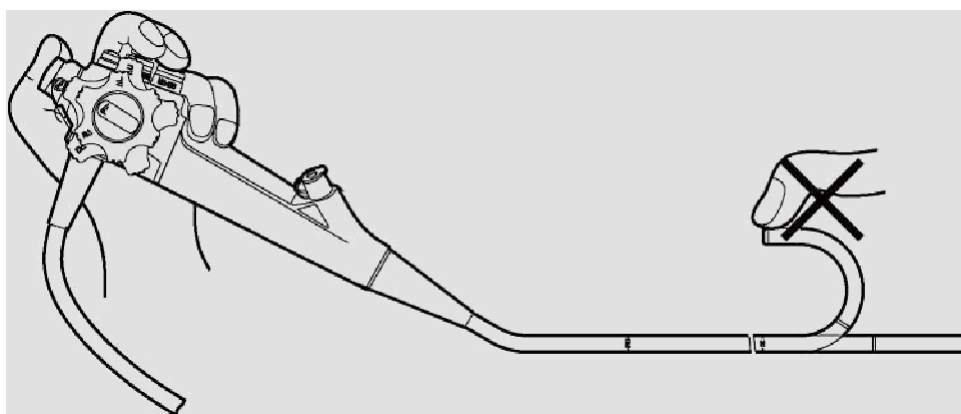
03 Forberedelse og inspektion

3.3.2 Inspektion af bøjningssektionen

- 1 Betjen langsomt vinkelknappen, bekræft at bøjningssektionen og vinkelknappen samt vinkelåsen vinkler jævnt og korrekt, så maksimal vinkel kan opnås.

! FORSIGTIGHED

- Det er forbudt at tvinge bøjningssektionen som vist i figur 3.3.2.



(Figur 3.3.2)

3.3.3 Inspektion af instrumentkanal

- 1 Bekræft, at instrumentkanalventilen ikke indeholder fremmedlegemer eller vanddråber.
- 2 Indsæt langsomt tilbehøret gennem biopsiventilen og bekræft, at der ikke er nogen
- 3 forhindring. Tving ikke biopsi-tangen ud fra den distale ende.

! FORSIGTIGHED

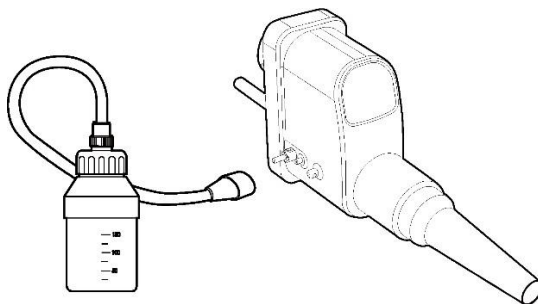
- At forlænge biopsienången med magt kan forårsage skade på instrumentkanalen og andre alvorlige konsekvenser.

3.4 Inspektion af tilbehøret

3.4.1 Inspektion af luft/vand (ikke relevant for VET-3512) og sugeventiler

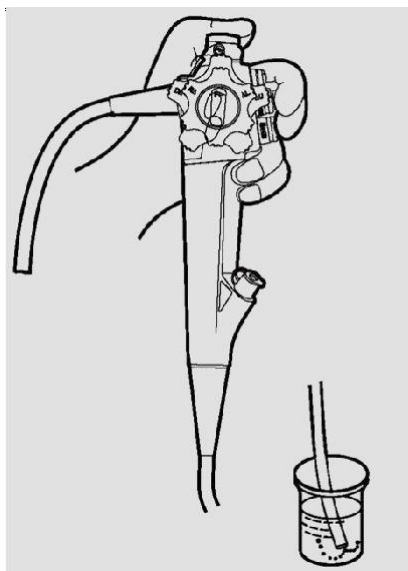
03 Forberedelse og inspektion

- 1 Forbind vandflasken med vand/luft-tilførselsforbindelsen ved endoskopforbindelsen som vist i figur 3.4.1.1.

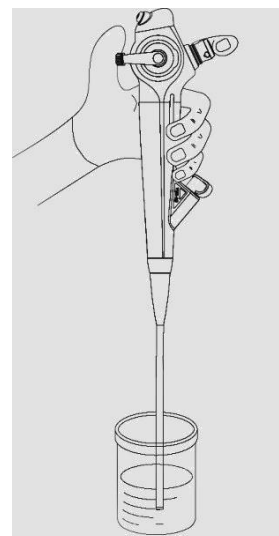


(Figur 3.4.1.1)

- 2 Forbind sugerøret på sugepumpen med sugesticket ved endoskopforbindelsen på endoskopet. Tænd for strømforsyningen til sugepumpen.
- 3 Fyld vandflasken med destilleret vand (eller rensset vand) til 80% af kapaciteten og spænd flaskelåget.
- 4 Tænd for kontakten på luftpumpen, der er indbygget inde i endoskopbilledprocessoren.
- 5 Dæk luft/vand-tilførselsventilen til (ikke gældende for VET-3512) og bekræft, at luft føres til den distale ende; tryk på luft/vand-tilførselsventilen og bekræft, at vand føres til den distale ende; Slip ventilen og bekræft, at luft/vand-tilførslen stopper.
- 6 Sænk den distale ende af endoskopet i vand som vist i figur 3.4.1.2 og tryk på sugeventilen med fingeren; bekræft, at vandet er aspireret; Slip sugeventilen og bekræft, at vandaspirationen stopper.



VETERAN -6010/9833HD/9830HD/1335HD/8028HD/8015HD/9215HD/1330HD



VET-3512

(Figur 3.4.1.2)

03 Forberedelse og inspektion

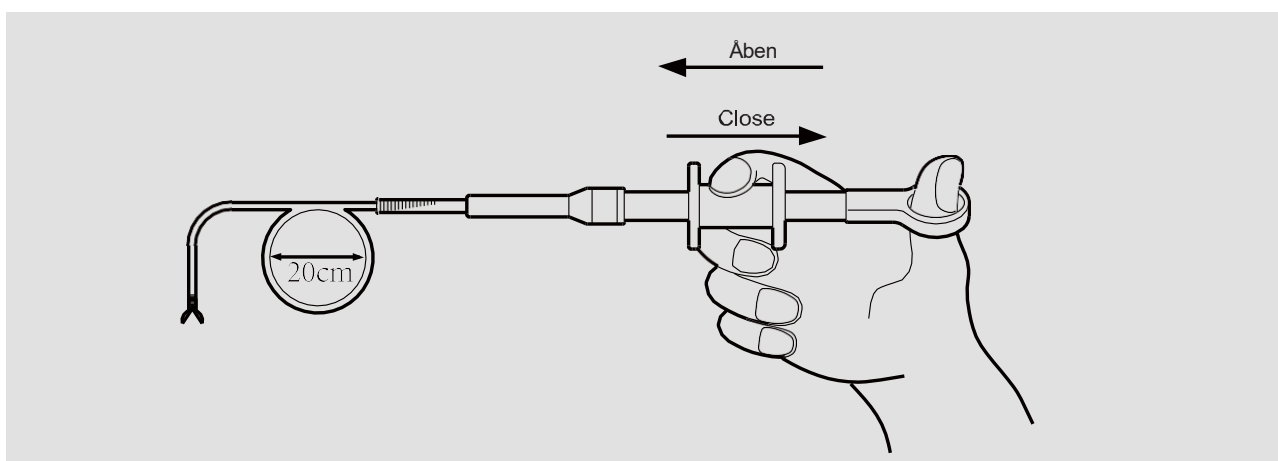


FORSIGTIGHED

- Hold sugetrykket under 30 kPa. For højt sugetryk forhindrer sugeventilen i at vende tilbage til sin oprindelige position.
- Udskift biopsikonventilen med en ny, når væsker lækker fra biopsiventilen under suget. For at opretholde god ydeevne og forhindre krydsinfektion anbefales det at udskifte biopsiklappen regelmæssigt.

3.4.2 Inspektion af biopsienongen

- 1 Bøj biopsienången til en cirkel med en diameter på 20 cm, som figuren 3.4.2 vist; Bevæg let biopsipincetterne, bekræft at den distale ende af biopsipincetten kan åbnes og lukkes glat.



(Figur 3.4.2)

- 2 Stop brugen og udskift med en ny biopsitong, når der er observeret uregelmæssigheder.
- 3 Hold grebssektionen og indfør biopsienången let i instrumentkanalen; Bekræft, at instrumentkanalen er ublokeret, og at biopsienången kan glide glat ud fra den distale ende.



FORSIGTIGHED

- Størrelsen på biopsi-tangen bør være kompatibel med størrelsen på instrumentkanalen; Brug af overdimensionerede biopsienanger kan forårsage skade på instrumentkanalen.

04 Drift

Operatøren af endoskopet skal være en medicinsk praktiker, der er i stand til sikkert at udføre endoskopi efter operationstekniktræning. Denne manual forklarer eller diskuterer ikke kliniske endoskopiske procedurer. Den beskriver kun den grundlæggende funktion af endoskopet. Før du bruger endoskopet, skal du sørge for at udføre en forberedelsesinspektion på endoskopet som beskrevet i kapitel 3, "Forberedelse og inspektion".

4.1 Forberedelse

- 1 Udfør rengøring og desinfektion på endoskoper i henhold til afsnit 4.6, "Rengøring og desinfektion af endoskopet".
- 2 Tjek og bekræft korrekt forbindelse af alle komponenter, se brugsanvisning for hvert produkt for detaljer.
- 3 Forbered de nødvendige forsyninger (alkoholbomuld, linsevaskemiddel, gaze, biopsitang, vokspapir osv.).
- 4 Tør forsigtigt indsættelsesrøret, bøjningssektionen og den distale ende af endoskopet af med alkoholbomuld.

4.2 Indsættelse og observation

- 1 Tænd for strømforsyningskontakten på billedbehandlingsprocessoren.
- 2 Juster den distale ende af endoskopet med hvidbalancehætten; Tryk på hvidbalanceknappen på billedbehandlingsprocessoren for automatisk justering af rigtige farver.
- 3 Tænd LED-lampen, tryk på lysstyrkeknapperne og juster den til den rette observationsintensitet.
- 4 Tilfør luft og vand om nødvendigt; juster vinkelen ved at betjene vinkelkontrolknappen; Observer omhyggeligt det omkringliggende område og før langsomt den distale ende af endoskopet mod målområdet.
- 5 Hvis billedet er sløret af slim eller skylning, rengør linsen ved at tilføre vand fra luft-/vandventilen (ikke relevant for VET-3512); Brug lufttilførsel og aspiration for hurtigt at fjerne sløringen.



FORSIGTIGHED

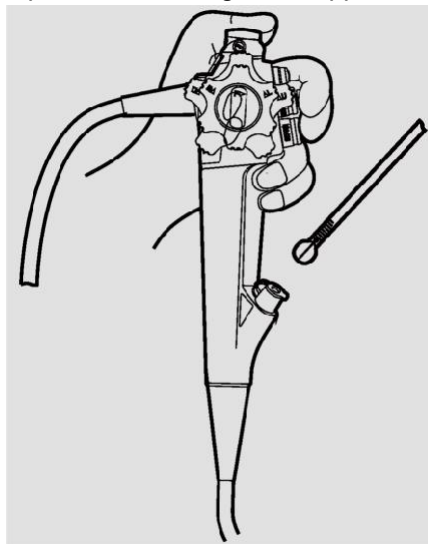
- Hold sugetrykket på det minimale niveau, der er nødvendigt ved udstrækning. Ellers kan overdreven sugetryk forårsage skade på slimhinden.

4.3 Anvendelse af biopsitang

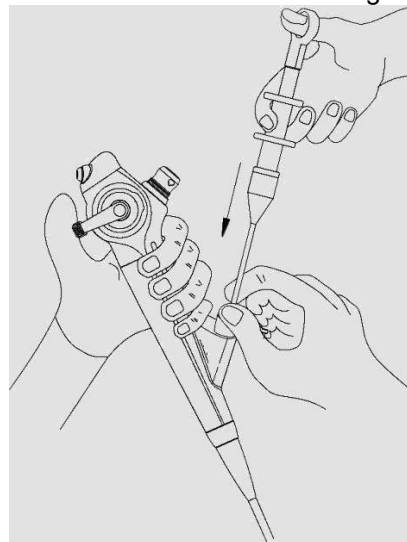
- 1 Åbn biopsiventilen ved kontrolsektionen af endoskopet.
- 2 Luk den distale ende af biopsienangen; Indsæt den langsomt gennem biopsikanalen som vist i figur 4.3.
- 3 I synsfeltet skal man placere sig mod målbiopsistedet og justere biopsienongen med målet, åbne koppen på biopsienangen for at skære prøverne.
- 4 Luk koppen og træk biopsienangen ud af biopsikanalen efter prøven.

04 Drift

- 5 Hvis fremmedlegemet er for stort til at passere biopsiens kanal, skal biopsitangen med endoskop direkte fjernes fra undersøgelsespersonens krop.
- 6 Dæk biopsiventilen med gummikappen efter at biopsienången eller andre instrumenter er taget ud.



VETERAN -6010/9833HD/9830HD/1335HD/8028HD/8015HD/9215HD/1330HD



VET-3512

(Figur 4.3)



FORSIGTIGHED

- AOHUA anbefaler ikke brugen af endoskopiske instrumenter, der ikke er godkendt af AOHUA.
- Indsæt ikke instrumenterne med magt i instrumentkanalen.
- Brugen af inkompatible instrumenter kan forårsage skade på endoskopets instrumentkanal og instrumenterne.
- Frigør endoskopets bøjningssektion til neutral position før indsættelse af instrumenterne for at undgå instrumentskader.
- Se også brugsanvisning for biopsienången og andre instrumenter for detaljer.

04 Drift

4.4 Videoendoskop-tilbagetrækning

FORSIGTIGHED

- Den høje overfladetemperatur i frontenden af endoskopstikket kan skyldes transmissionen af højenergilys. Kontakt det ikke straks med huden og vent mindst 2 minutter på sikker kontakt.
- Endoskopets billedbehandlingsprocessor skal slås fra og derefter afbrydes videoskopkablet, før endoskopet afbrydes fra billedbehandlingsprocessoren.

- 1 Drej OP/NED og HØJRE/VENSTRE vinkellås til "F"  "Instruktion om at frigive dem."
- 2 Drej OP/NED og HØJRE/VENSTRE kontrolknapper til deres respektive neutrale positioner; Bekræfte, at bøjningssektionen vender tilbage til en nogenlunde lige tilstand
- 3 Træk forsigtigt endoskopet ud af kroppen, mens du observerer det endoskopiske billede.

4.5 Rengøring og desinfektion af endoskopet

WARNING

Efter hver undersøgelse skal endoskopet afbrydes fra processoren og rengøres det, især når den distale ende og instrumentkanalen har været i kontakt med slim. Utilstrækkelig rengørings- og desinfektionstid kan føre til krydskontaminering mellem patienterne og uønsket ydeevne af endoskopet.

Efter hver klinisk undersøgelse bør rengøring og desinfektion udføres straks.

Rengørings- og desinfektionsmetoden bestemmes af brugeren og hospitalets infektionskontrolkomité osv.

Rengøring og desinfektion inkluderer både automatisk og manuel metode. AOHUA introducerer kun anbefalinger om manuelle rengørings- og desinfektionsmetoder. For den automatiske metode, se brugsanvisningen for relevant udstyr.

04 Drift

4.5.1 Forholdsregler

FORSIGTIGHED

- Almindelig vaskemiddelopløsning og -metode kan ikke opfylde desinfektionskravet; desinfektionsmetode og materiale bør undersøges og vælges ud fra det professionelle medicinske synspunkt og den specifikke kliniske tilstand.

1 Desinfektionsmetoder

Følgende desinfektionsmetoder, som vil forårsage alvorlige fejl på videoendoskopet, bør være PROHIBITIVE!

- Opvarmning og presning af EGO desinfektion ved et atmosfærisk tryk på over 1,5 og en temperatur på over 40°C.
- Ultralydsrensning eller desinfektion
- Skoldende
- Desinfektion ved tørring
- Dampdesinfektion
- Desinfektion med cresol-opløsning eller formaldehyd
- Rengør med chlorbenzen og desinficér med desinfektionsløsningen, der ikke er fortyndet

2 Rengøringsmiddel og desinfektionsmiddel

Ifølge langtidstesten og klinisk anvendelse er følgende rengøringsmidler og desinfektionsopløsninger sikre for videoendoskopet, hvis de anvendes korrekt:

- Medicinsk lavskummende vaskemiddel
- Klorhexidinopløsning
- Glutaraldehyd-løsning

4.5.2 Forbehandling

FORSIGTIGHED

- Under aspiration skal du observere nøje og forhindre, at væsken i sugeflasken løber over, da det kan beskadige sugepumpen.

- 1 Før du fjerner endoskopet fra endoskopets billedbehandlingsprocessor, skal du bruge en ren, fnugfri klud fugtet med vaskemiddel for at fjerne alt synligt snavs efter klinisk undersøgelse. Fnugfrit stof bør være engangsbrug.
- 2 Tænd for luftpumpen i endoskopbilledprocessoren og juster lufttilførselstrykket til maksimal grad; tryk på luft/vand-ventilen (ikke relevant for VET-3512) for at føre vand ind i luft/vand-kanalen i 30 sekunder; Dæk luft/vand-ventilen til for at føre luft ind i luft/vand-kanalen i 10 sekunder.

04 Drift

- 3 Tænd sugepumpen og installer biopsiventilen; sænk den distale ende af endoskopet i vaskemidlet og tryk sugeventilen ned for at suge vaskemiddel ind i instrumentkanalen i 30 sekunder; Fjern den distale ende fra vaskemidlet og dæk sugeventilen til for at suge luft i 10 sekunder.
- 4 Sluk pumpen og afbryd endoskopet fra endoskopets billedbehandlingsprocessor; Fjern sugeventil og biopstillap fra endoskopet.
- 5 Fastgør vandafvisende hætte på endoskopstikket; Sæt endoskopet, luft/vand-ventilen (ikke relevant for VET-3512), sugeventilen og biopsiventilen i beholderen og transporter dem til rengørings- og desinfektionsrummet.

04 Drift

4.5.3 Lækagedetektion

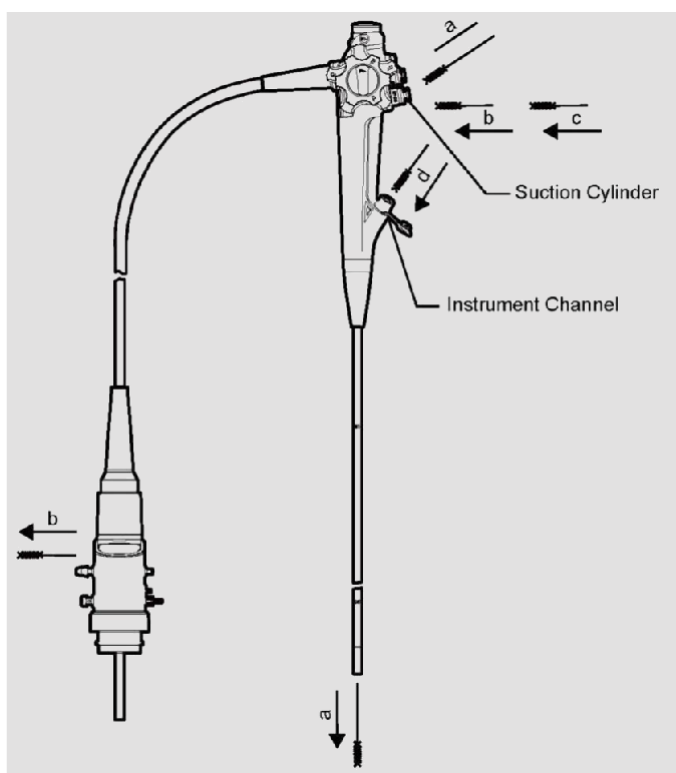
Udfør en inspektion af forseglingsydelsen efter forbehandling for at sikre indtrængningsbeskyttelse. Se afsnit 3.1, "Tætningsinspektion af ydeevne" for detaljerede procedurer.

4.5.4 Manuel rengøring af videoendoskopet

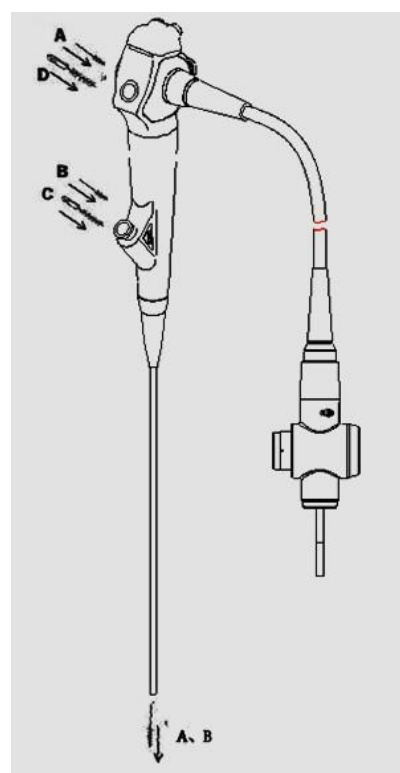
! FORSİGTİGHED

- Rengøringsbørsten bør ikke indsættes fra den modsatte retning, den skal trækkes tilbage, indtil hovedet er helt eksponeret fra den yderste ende. Ellers vil det beskadige kanalens indvendige overflade.
- Dæk venligst vandtæt hættten (monitorsiden) til, når du rengør og desinficerer endoskopet.

- 1 Sænk hele endoskopet, luft/vand-ventilen (ikke relevant for VET-3512), sugeventilen og biopsiventilen ned i vaskemidlet.
- 2 Brug en ren, fnugfri klud til at tørre hele endoskopets yderside af i vaskemiddelet, især luft/vand-dysen (ikke relevant for VET-3512) og objektlinsen; Sørg for, at alle ydre overflader er grundigt rene.
- 3 Ifølge følgende trin skal sugecylinderen, instrumentkanalen, luft/vand-ventilen (ikke anvendelig for VET-3512), sugeventilen og biopsiventilen (som vist i figur 4.7.3.1) børstes.



VETERAN -6010/9833HD/9830HD/1335HD/8028HD/8015HD/9215HD/1330HD
(Figur 4.7.3.1)



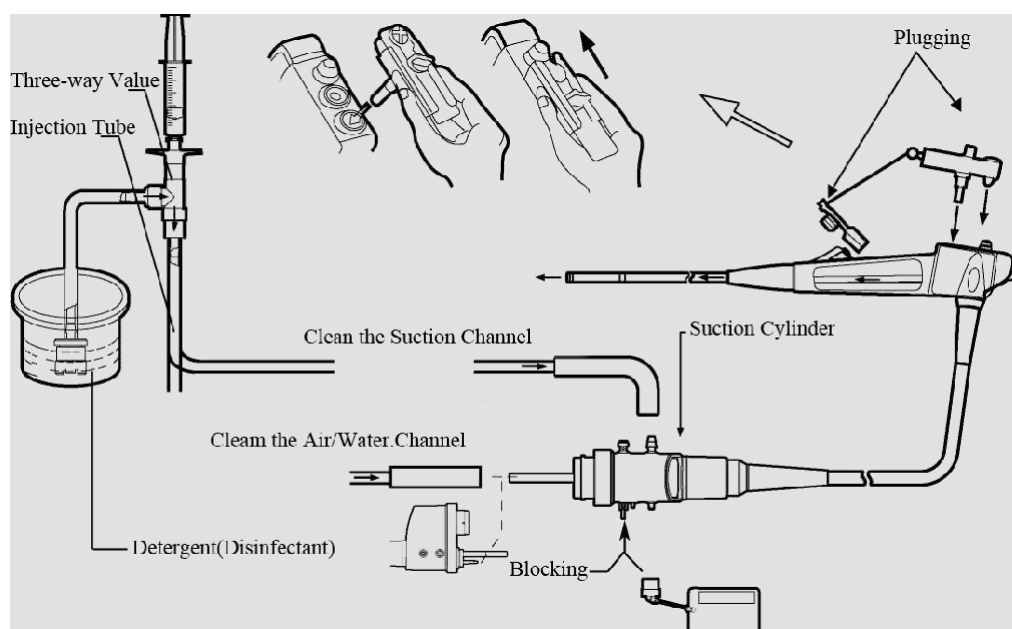
VET-3512

- **At børste sugecylindren fra kontrolsektionen til den distale ende (rute a)**
 - 1- Ret bøjningsdelen af endoskopet.
 - 2- Indfør rengøringsbørsten med en 45° vinkel i sugecylindren, før børsten langsomt frem, indtil børstehovedet er helt eksponeret fra den distale ende.
 - 3- Rengør rengøringsbørsten med fingerspidserne i vaskemiddelet; træk derefter børsten forsigtigt ud af sugecylindren .
 - 4- Rengør rengøringsbørsten med fingerspidserne i vaskemidlet igen.
 - 5- Gentag trin 3 og 4 mindst 9 gange for at sikre, at der ikke er noget snavs tilbage.
- **Børst sugecylindren fra kontrolsektionen til endoskopforbindelsen (rute b)**
 - 1- Indsæt rensbørsten direkte i sugecylindren; før børsten langsomt frem, indtil børstehovedet er helt eksponeret fra sugestikket.
 - 2- Rengør rengøringsbørsten med fingerspidserne i vaskemidlet, og træk derefter børsten forsigtigt ud af sugecylindren .
 - 3- Rengør rengøringsbørsten igen med fingerspidserne.
 - 4- Gentag trin 2 og 3 mindst 9 gange for at sikre, at der ikke er noget snavs tilbage.
- **Til at børste sugecylindren (rute c)**
 - 1- Indsæt rensbørsten med kanalåbning i sugecylindren, indtil halvdelen af børsten er indsat i cylindren.
 - 2- Drej rensbørsten til kanalåbningen én gang.
 - 3- Tag rensbørsten til kanalåbningen frem, og rengør børsten med fingerspidserne i vaskemiddelet.
 - 4- Gentag trin 2 og 3 mindst 9 gange for at sikre, at der ikke er noget snavs tilbage.
- **At børste instrumentkanalen (rute d)**
 - 1- Indsæt rensbørsten med kanalåbning i instrumentkanalen, indtil halvdelen af børsten er indført i instrumentkanalens indløb.
 - 2- Drej rensbørsten til kanalåbningen én gang.
 - 3- Tag rensbørsten til kanalåbningen frem, og rengør børsten med fingerspidserne i vaskemiddelet.
 - 4- Gentag trin 2 og 3 mindst 9 gange for at sikre, at der ikke er noget snavs tilbage.
- **Til at børste luft/vand-ventil (ikke relevant for VET-3512), sugeventil og biopsiventil**
 - 1- Skrub luft/vand-ventilen (ikke relevant for VET-3512) og sugeventilen grundigt med rensbørsten til kanalåbningen, indtil alt snavs er fjernet.
 - 2- Skrub indersiden og åbningen af biopsikonventilen grundigt med rensbørsten til kanalåbningen, indtil alt snavs er fjernet.

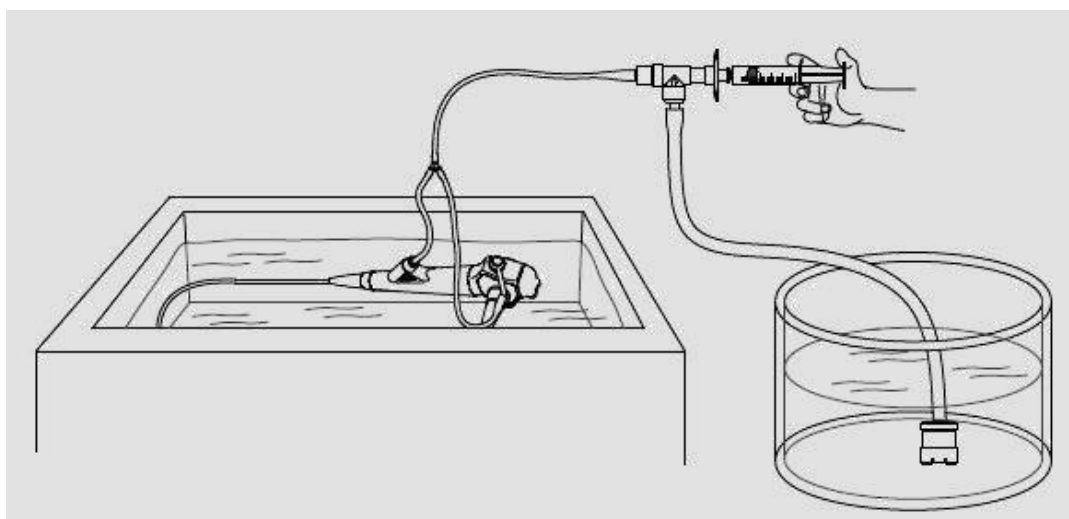
04 Drift

4 Sprøjt vaskemiddel i hver kanal

- 1- Blokér sugecylinderen, luft/vand-cylinderen (ikke relevant for VET-3512), instrumentkanalen med kanalproppen; bloker luft/vand-tilførselsforbindelsen med forseglingsproppen; forbind injektionsrøret til endoskopstikket; Sørg for, at den distale ende af endoskopet er grundigt nedsænket i vaskemiddelet.
- 2- Brug en 50 ml sprøjte til henholdsvis at injicere vaskemiddel i luft/vand-kanalen (ikke relevant for VET-3512) og endoskopets sugecylinder gennem injektionsrøret mindst 15 gange (750 ml) (som vist i figur 4.7.3.2).
- 3- Afbryd alle kanalpropper og injektionsrøret fra endoskopet og sænk dem ned i vaskemidlet.



VET-6010, VET-9833HD, VET-9830HD, VET-1335HD, VET-8028HD, VET-8015HD, VET-9215HD, VET-1330HD



VET-3512

(Figur 4.7.3.2)

04 Drift

- 4- Dæk den manuelle rengøringstank med et forseglingsdæksel for at reducere afdampning af detergenter.
- 5- Sænk hele endoskopet, luft/vand-ventilen (ikke relevant for VET-3512), sugeventilen, biopsikonventilen og alle tilhørende komponenter i overensstemmelse med den nedsænkningstid, temperatur og detergentkoncentration, som producenten anbefaler.

4.5.5 Skylning

- 1 Overfør det rensede endoskop, luft/vand-ventil (ikke relevant for VET-3512), sugeventil og biopsiventil til skylletanken.
- 2 Forbind sugecylinderen, luft/vand-cylinderen (ikke relevant for VET-3512), instrumentkanalindløbet med kanalproppen; bloker luft/vand-tilførselsforbindelsen med forseglingsproppen; Forbind injektionsrøret til endoskopstikket som vist i figur 4.7.3.2.
- 3 Brug en 50 ml sprøjte til henholdsvis at injicere sterilt vand i luft/vand-cylinderen (ikke relevant for VET-3512) og sugecylinderen i endoskopet gennem injektionsrøret mindst 15 gange (750 ml)
- 4 Vask den ydre overflade af endoskopet, luft/vand-ventilen (ikke anvendelig for VET-3512), sugeventilen og biopsiventilen med rindende vand; Læg dem i en steril beholder.
- 5 Brug en 50 ml sprøjte til henholdsvis at injicere luft i luft/vand-cylinderen (ikke relevant for VET-3512) og sugecylinderen fra endoskopet gennem injektionsrøret mindst 15 gange (750 ml).
- 6 Afbryd alle hjælpekomponenter fra endoskopet.
- 7 Tør den ydre overflade af endoskopet, luft/vand-ventilen (ikke relevant for VET-3512), sugeventilen og biopsiventilen med en ren, fnugfri klud.

4.5.6 Desinfektion af endoskopet



WARNING

- Endoskopets desinfektionstid ved nedsænkning bør være mindst 45 minutter; men lad ikke endoskopet nedsænkes i for lang tid, da hyppig eller langvarig nedsænkning i desinfektionsmidlet kan øge endoskopets indre fugtighed og ødelægge billedsystemet, hvilket resulterer i linseslørning eller skade på sensoren.
- Det er strengt forbudt at desinficere endoskopet med ultralydsrens eller autoklav.

BEMÆRK

Sørg for, at sprøjteforbindelsen til injektionsrøret er fuldstændig nedsænket i desinfektionsmidlet, og at alle kanaler i endoskopet er fyldt med desinfektionsmiddel.

04 Drift

- 1 Overfør det tørrede endoskop, luft/vand-ventil (ikke relevant for VET-3512), sugeventil og biopsikonventil til desinfektionstanken, og nedsænk dem i desinfektionsmidlet.
- 2 Blokér sugecylinderen, luft/vand-cylinderen (ikke relevant for VET-3512), instrumentkanalindløbet med kanalproppen; blokér luft/vand-tilførselsforbindelsen med forseglingsprop; forbind injektionsrøret til endoskopforbindelsen som vist i figur 4.7.3.2; Sørg for, at endoskopet er grundigt nedsænket i desinfektionsmidlet.
- 3 Brug en 50 ml sprøjte til henholdsvis at injicere desinfektionsmiddel i luft/vand-cylinderen (ikke relevant for VET-3512) og sugecylinderen fra endoskopet gennem injektionsrøret mindst 15 gange (750 ml).
- 4 Afbryd alle kanalpropper og injektionstuben fra endoskopet og nedsænk dem i desinfektionsmidlet.
- 5 Hvis der opstår bobler på endoskopoverfladen eller værktøjet, tør boblerne af med en ren, fnugfri klud.
- 6 Dæk desinfektionstanken med et forseglingsdæksel for at reducere desinfektionsfordampning.
- 7 Sænk hele endoskopet, luft/vand-ventilen (ikke relevant for VET-3512), sugeventilen, biopsiventilen og alle rengørings- og desinfektionstilbehør i overensstemmelse med den desinfektionsnedsænkningstid, temperatur og desinfektionskoncentration, som producenten anbefaler.
- 8 Udskift handskerne og brug en 50 ml sprøjte til henholdsvis at injicere luft i luft/vand-cylinderen (ikke relevant for VET-3512) og sugecylinderen i endoskopet gennem injektionsrøret mindst 15 gange (750 ml).

4.5.7 Skylning efter desinfektion

- 1 Overfør endoskopet, luft/vand-ventilen (ikke relevant for VET-3512), sugeventilen og biopsiventilen til den endelige skylletank.
- 2 Blokér sugecylinderen, luft/vand-cylinderen (ikke relevant for VET-3512), instrumentkanalindløbet med kanalproppen; Bloker luft/vand-tilførselsforbindelsen med forseglingsprop, forbind injektionsrøret til endoskopstikket som vist i figur 4.7.3.2.
- 3 Brug en 50 ml sprøjte til henholdsvis at injicere sterilt vand i luft/vand-cylinderen (ikke relevant for VET-3512) og sugecylinderen fra endoskopet gennem injektionsrøret mindst 15 gange (750 ml).
- 4 Vask den ydre overflade af endoskopet, luft/vand-ventilen (ikke relevant for VET-3512), sugeventilen og biopsiventilen med rindende vand; Læg dem i en steril beholder.
- 5 Brug en 50 ml sprøjte til henholdsvis at injicere luft i luft/vand-cylinderen (ikke relevant for VET-3512) og sugecylinderen fra endoskopet gennem injektionsrøret mindst 15 gange (750 ml).
- 6 Afbryd injektionsrøret og forbind det sterile sugerør på sugepumpen til sugestikket på endoskopet; Tænd sugepumpen for at suge luft mindst 15 sekunder.

04 Drift

- 7 Sluk for sugepumpen og afbryd sugepumpen og alle tilhørende komponenter fra endoskopet.
- 8 Tør overfladen af endoskopet, luft/vand-ventilen (ikke relevant for VET-3512), sugeventilen og biopsikleppen med en steril, fnugfri klud.

4.5.8 Tørring

BEMÆRK

- Alkohol er brandfarligt og skal bruges sikkert.

- 1 Placer endoskopet, luft/vand-ventilen (ikke relevant for VET-3512), sugeventilen og biopsiventilen på det sterile håndklæde; Udskift sterilt håndklæde hver 4. time.
- 2 Blokér sugecylinderen, luft/vand-cylinderen, instrumentkanalindløbet med kanalproppen; Bloker luft/vand-tilførselsforbindelsen med tætningsprop, forbind injektionsrøret til endoskopstikket.
- 3 Brug en 50 ml sprøjte til henholdsvis at injicere 75%~95% alkohol i luft/vand-cylinderen (ikke relevant for VET-3512) og sugecylinderen gennem injektionsrøret mindst 15 gange (750 ml).
- 4 Brug en 50 ml sprøjte til henholdsvis at injicere luft i luft/vand-cylinderen (ikke relevant for VET-3512) og sugecylinderen gennem injektionsrøret mindst 15 gange (750 ml).
- 5 Tør den ydre overflade af endoskopet, luft/vand-ventilen (ikke relevant for VET-3512), sugeventilen og biopsiventilen med en steril, fnugfri klud.
- 6 Tør den indvendige overflade af luft/vand-cylinderen (ikke gældende for VET-3512), sugecylinderen og instrumentkanalens indløb med steril vatpind.
- 7 Installer vand/luft-ventilen (ikke relevant for VET-3512), sugeventilen og biopsiventilen på endoskopet.

4.5.9 Andre tilbehør Rengøring, desinfektion og sterilisering



FORSIGTIGHED

- Alle tilbehør, der er med, er IKKE immune over for autoklavsterilisering.

- 1 Se de respektive tilbehørsmanualer for rengøring og desinfektion.
- 2 Ultralydsrensning er den ideelle metode til at udføre fysisk rengøring på partikelniveau. Hvis muligt, steriliser disse tilbehør med ethylenoxidgas. Hvis sterilisation ikke er mulig, bedes du udføre desinfektion med nedsænkning, skylle og tørre dem helt.

04 Drift

- 3 Til den lille skål med biopsi-tangen skal du bruge silikoneoliespray eller flydende smøremiddel til at smøre og beskytte den, så den ikke hænger fast.

4.6 Vedligeholdelse, forsendelse og opbevaring af endoskopet



FORSIGTIGHED

- Det indpakkede videoendoskop bør opbevares i et rent, køligt og tørt rum med relativ luftfugtighed på højst 80% og god ventilation. Hold endoskopet væk fra intens sollys, væskeforurening, kemikalier og eksplosiv gas.

- 1 Krav til opbevaring og transportmiljø:
 - Omgivelsestemperaturområde : -40°C - +55°C
de : 10% - 95%
 - Relativ fugtighedsområde : 500 hPa - 1060 hPa
 - Atmosfærisk trykområde
- 2 Før opbevaring skal videoendoskopet være grundigt tørt og holde det så lige som muligt; Hold indføringsrøret væk fra ekstern kraft. Strømforsyningskontakten på billedbehandlingsprocessoren skal slukkes før opbevaring. Sørg for, at strømforsyningsledningen er frakoblet.
- 3 Bæretasken er ikke til opbevaring; Brug det ikke til at opbevare endoskopet i tilfælde af kontaminering.
- 4 Alle ikke-naturlige skader, for eksempel skader på indsættelsesrøret som følge af bid og fejl forårsaget af operatører eller uautoriseret adskillelse af købsenheden, er ikke garanteret af AOHUA på nogen måde.

05 Fejlfinding

5.1 Fejlfinding

Hvis nogen af følgende uregelmæssigheder observeres, skal endoskopet ikke bruges og problemet løses som beskrevet i tabellen nedenfor.

Hvis problemet ikke er inkluderet i dette afsnit eller ikke kan løses med de stillede modforanstaltninger, kontakt AOHUA.

Uregelmæssighedsbeskrivelse	Løsning
Uklar billed- eller signalinterferens	Tjek om spændingen er stabil, og om linsens overflade er fastgjort med snavs.
Vanddråbe eller stribe observeret	Kontakt AOHUA.
Ingen eller utilstrækkelig belysning	Tjek den indbyggede lyskilde og endoskopstikket.
Utilstrækkelig angulering eller svigt i angulering	Tjek om lysfiberen er gået i stykker. Kontakt AOHUA.
Vinkellåsfejl	Kontakt AOHUA.
Instrumentet kan ikke få adgang til instrumentkanalen	Tjek om der er fremmedlegeme i instrumentkanalen.
Utilstrækkelig luft/vand-tilførsel eller luft/vand-tilførselsfejl	Tjek forbindelsen mellem endoskopstikket og billedbehandlingsprocessoren, vandflaskesamlingen, luft-/vandforsyningsforbindelsen; Tjek luftpumpen.
Utilstrækkelig sugekraft eller sugefejl	Tjek sugepumpen, sugerøret, sugeforbindelsen og instrumentkanalen.
Nålelignende udstikkere, brud eller buler observeres på overfladen af indsættelsesrøret.	Kontakt AOHUA.
Brud observeret på lysguidelinse eller objektivlinse	Kontakt AOHUA.

05 Fejlfinding

5.2 Returnerer endoskopet til reparation



FORSIGTIGHED

- AOHUA er ikke ansvarlig for skader på mennesket eller skader på endoskopet som følge af reparationsaktiviteter forsøgt af ikke-AOHUA-personale.
- Hvis reservedele eller elektroniske komponenter i VET-seriens endoscope er beskadiget, skal kun bruges reservedele eller elektroniske komponenter, der er godkendt af AOHUA. AOHUA er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af ikke-godkendte reservedele eller elektroniske komponenter.

Når du returnerer endoskopet til reparation, send endoskopet med en beskrivelse af fejlen eller skaden samt navn og telefonnummer på den person på dit sted, som er mest bekendt med problemet. Inkluder også garantikortet.

06 Andre meddelelser, produktkontraindikationer

6.1 Andre meddelelser



FORSIGTIGHED

- For at forhindre infektion og sikre sikkerheden for alt vedligeholdelsespersonale, skal du sørge for at rengøre og desinficere videoendoskopet grundigt, før det defekte endoskop sendes tilbage til Aohua til reparation. Hvis endoskopet bruges af en HA-positiv patient eller patient med andre infektionssygdomme, skal AOHUAs personale informeres på forhånd.

- 1 Når videoendoskopet indsættes, tages ud eller opbevares, skal man sikre, at vinkellåsen er blevet frigjort.
- 2 Videoendoskopets indre struktur er meget delikat, bøj, fold, vrid eller kolliderer ikke endoskopet.
- 3 Opbevar ikke videoendoskopet i et højtemperatur, fugtigt og støvet miljø.
- 4 Hvis videoendoskopet eksponeres på røntgen, kan aldring og farveændring af den interne sensor og andre følsomme komponenter opstå; Begræns brugen af røntgen til minimumsniveauet.
- 5 Juster ikke den distale ende af videoendoskopet med stærkt lys (f.eks. sollys, emergent lys fra lyskilden osv.). Der kan opstå skade på den lysfølsomme og præcise enhed.
- 6 Hvis videoendoskopet ikke fungerer normalt, skal du straks stoppe med at bruge det og slukke for netstrømforsyningen og kontakte AOHUA rettidigt.
- 7 Overhold relevante regler for affaldshåndtering for at bortskaffe endoskopet og dets interne komponenter, der skal bortskaffes.

6.2 Kontraindikationer

Ingen direkte relateret bivirkning er kendt.

06 Andre meddelelser, produktkontraindikationer

6.3 Produktionsdato



FORSIGTIGHED

- Tjek dagligt, om de tekniske krav til endoskopet er opfyldt før brug; kontakt Aohua, når der observeres ikke-konformitet.

- 1 Produktfremstillingsdato: henvis til produktets navneskilt.
- 2 Produktlevetid: 2 år

Garantikort for produktet

● **Brugeroplysninger (udfyld dem i detaljer)**

Brugerens navn			
Specifik adresse		Postnum mer	
Produktnavn		Produkt nr.	
Købssted		Købsdato	
Faktura nr.		Telefon	

Garantikortet skal sendes tilbage til Aohua inden for en måned efter købet af dette produkt.

Shanghai AOHUA Fotoelektricitet Endoscope Co., LTD.

Garantipolitik:

Indsend den originale faktura (eller kopi) af produktet og kontakt Aohua vedligeholdelsescenter. Sørg for at sende garantikortet på produktet inden for en måned efter købet.

Garantibetingelser:

Inden for et halvt år efter køb er enhver kvalitetsfejl på dette produkt garanteret af Aohua gratis.

Følgende tilfælde er ikke dækket af garantien:

1. Enhver skade forårsaget af forkert betjening eller opbevaring af brugeren.
2. Enhver skade forårsaget af uautoriseret adskillelse af brugeren.

Shanghai AOHUA Fotoelektricitet Endoscope Co., LTD.

Adresse: Nr. 66, Lane 133,
Guangzhong Road,
Minhang-distriktet,
Shanghai

Postnummer: 201108

Tel: (021) 67681019

Fax: (021) 67681019

TYSKLAND

EICKEMEYER KG
Eltastraße 8
78532 Tuttlingen
T +49 7461 96 580 0
F +49 7461 96 580 90
info@eickemeyer.de
www.eickemeyer.de

SCHWEIZ

EICKEMEYER AG
Sandgrube 29
9050 Appenzell
T +41 71 788 23 13
F +41 71 788 23 14
info@eickemeyer.ch
www.eickemeyer.ch

POLEN

EICKEMEYER Sp. z o.o.
27 Jana Pawła II Avenue
00-867 Warszawa
T +48 22 185 55 76
F +48 22 185 59 40
info@eickemeyer.pl
www.eickemeyer.pl

ITALIEN

EICKEMEYER S.R.L.
Via G. Verdi 8
65015 Montesilvano (PE)
T +39 085 935 4078
F +39 085 935 9471
info@eickemeyer.it
www.eickemeyer.it

DANMARK

EICKEMEYER ApS
Solbakken 26, Hammelev
6500 Vojens
T +45 7020 5019
info@eickemeyer.dk
www.eickemeyer.dk

HOLLAND EICKEMEYER

B.V.
Doejenburg 203
4021 HR Maurik
T +31 345 58 9400
info@eickemeyer.nl
www.eickemeyer.nl

STORBRITANNIEN

EICKEMEYER Ltd.
3 Vindmølle
Forretningslandsby
Brooklands Close
Sunbury-on-Thames
Surrey, TW16 7DY
T +44 20 8891 2007
info@eickemeyer.co.uk
www.eickemeyer.co.uk

CANADA

EICKEMEYER Inc.
617 Douro-gade
Suite 205
Stratford, ON Canada N5A
0B5
T +1 519 273 5558
info@eickemeyervet.ca
www.eickemeyercanada.ca